



Lincoln Chapter

The American Historical Society of Germans From Russia

NEWSLETTER

VOLUME XXI, ISSUE 1

March/April 2012

From Your Editor...

by Larry Schenkel

Well — here it is, newsletter time again. We've been enjoying a mild winter, with the exception of a couple of snow storms, and things have been pretty quiet. There haven't been any dinners yet this year but our annual Soup Supper is coming up soon. As usual we will need a lot of help getting it ready, serving, and cleaning up. I know it may not seem like it would be very hard to put on a soup supper but, believe me it is. So the more help we have, the lighter the load for everyone.

Due to my physical condition, I am unable to get downstairs at the Welfare Hall so I'm no longer able to help and I really do miss seeing all of you.

I don't know how many mailings and other tasks the volunteers have done at the Heritage Center lately but I do have a lot of names of those who have helped. Some are not members but are willing help. I don't have the names bro-

ken down as to what particular task they volunteered for so if I miss anyone, I apologize ahead of time. If I did miss you, call or email me and I will correct my error.

The following volunteers whose names are listed are from mailings, the Broda Dinner, quilting, etc. These volunteers weren't mentioned in the previous newsletter: Nancy Borrell (also a quilter); Judy Runion (also a quilter); Paul Loos; Barbara Schmidt (also a quilter); Susan Stoehr; Norma Somerheiser; Leslie Bill; Sharon Buckner; Frieda Dobler; Mary Frost; John & Ruby Weber; Mary Ann Teten; Sandra Wiedeman; Bill & Sandy Gettman; Delores Schwartz; Phil Sorenson; Jay & Corinne Jaycox; Dale Dinges; Phil Dinges; Ruth White; Diane White; Gail Gingrich; Helen Schwartz (quilter); Karen Schmidt (quilter); Donna Thompson (quilter); Linda Ashelford (quilter); Gerry Shuster (quilter); Don Weber. ■

German Farmers Head East...Again

Der Spiegel writes about the German farmers who are taking their skills to Russia: "Almost 250 years after Empress Catherine the Great attracted tens of thousands of German settlers to her realm, Russia is once again courting Western settlers to revive a farming industry that is ailing in some areas."

Here's the link:

www.spiegel.de/international/europe/0,1518,808377,00.html#ref=nlint

Thanks to our Lincoln Chapter President, Nancy Borrell, for submitting this from the Nation's Capital Area Chapter Newsletter. Nancy thought it was interesting and passed it along to us. Thanks, too, to Edie Adam, editor of the Nation's Capital Area Chapter newsletter. ■

Lincoln Chapter Now on the Internet

The Board of Directors is proud to announce you will soon be able to follow all the happenings of the Lincoln Chapter of AHSGR on the World Wide Web and Facebook. Warm up your computer or mobile device to investigate our chapter's calendar of events and current news. Browse photos of past events and learn about exciting new opportunities to get together and rekindle our heritage. Call up past chapter newsletter and read local immigrant stories. Discover recipes and

learn how to make tasty authentic Germans from Russia dishes. All this and more can be found in the new Lincoln Chapter of AHSGR website. Follow us on the Internet at <http://AHSGRLincolnChapter.org> and on Facebook under the group "AHSGR Lincoln Chapter." You're going to like what you see. Our forefathers never dreamed of this! (Jay and Corinne Jacox are setting up and will be maintaining our Lincoln Chapter website and Facebook.)

Our Newsletter via Email

With the price of postage and gasoline constantly rising it has been decided that we will be sending the newsletter via email to those of you who have given us your email address. If you haven't given us your email address but would like to receive your newsletter via email please send your address to me at lschenkel@neb.rr.com. If you prefer a printed copy, we will continue to send it via the US Postal Service. ■

TRADITIONAL SOUP SUPPER

Friday, March 23, 2012

5pm -7pm

WSI Hall, 1430 North 10th Street

Menu includes Chicken Noodle, Vegetable, Chili, and Green Bean soups, rye bread, dessert and coffee.

Homemade noodles and butterballs also available for sale



Tickets are \$7.00 for adults \$3.00 for children 12 and under.

Tickets are available from any Board member or

send your check and the number of adult and children's tickets you need to:

Pam Wurst, 7508 Nemaha Street, Lincoln, NE 68506

BEFORE March 15th to have them available at the door. Checks payable to Lincoln Chapter AHSGR.

HERZLICHEN GLUCKWUNSCH ZUM GEBURSTAGL *"Happy Birthday"*

March

Jane White
Dale Dinges
Louise Schleich
Carol Sommers
Dorothy J. Pearce
Recca J. Hansen
Kenneth A. Hardt
John Weber
Cheryl Kahler
Myron Pudwill
Bertha Reifschneider
Ed O'Neill
Virginia Amen
Randy Tichota
Victor Michel
Shirley Michel
Laurie Andreas
Kenneth Maser
Lester Hein

April

Jane Nickolaus
Jacob Dering
Amy Frohn
Sue Pudwill
Bill Leonhardt
Judy Sader
James Andreas
Steve Clements
Corinne Jacox
Norman Helzer

FROHLICH JUHRESTAG *"Happy Anniversary"*

March

Lenny & Jan Schneider
Bill & Elsa Amen
David & Nancy Huls
Lester & Joanne Hein
Bill & Sandra Gettman

April

Jane & Lowell Nickolaus
Carol & Jim Sommers
James & Diana Kruse

Unsere Leute Erinnyng *"Our People in Memory"*

Ann Marie Frank
John Phillp (Phil) Beacker
Dorothy V. Klein

Dorothy Rose Gruenemeier
Leo R. Schwartzkopf
Sandra Kaufman

International Board of Directors Meeting

The International Board of Directors will be meeting at the Heritage Center on March 22-24, 2012. If you haven't attended any of these meetings, you might think about attending. They're not only interesting but also informative and you will be able to meet the people who are overseeing your organization. For more information, give Diane White or Gail Gingrich a call at 402-474-3363. ■



2012 Calendar

Lincoln Chapter AHSGR

March 13	Coffee Club	9:00am—Stauffer's	48th & Hwy 2
March 19	Board Meeting	7:00pm	6th & D Streets
March 22, 23, 24	International Board of Directors Meeting		
March 23	Soup Supper	5pm-7pm—WSI Hall	1430 No. 10 St.
April 10	Coffee Club	9:00am—Stauffer's	48th & Hwy 2
April 16	Board Meeting	7:00pm	6th & D Streets
May 6	General Membership Meeting	2:00pm	6th & D Streets
May 8	Coffee Club	9:00am—Stauffer's	48th & Hwy 2
May 21	Board Meeting	7:00pm	6th & D Streets
May 24, 25	Garage Sale, 2221 Devonshire Dr., Lincoln (Nancy Borrell's house)		
June 12	Coffee Club	9:00am—Stauffer's	48th & Hwy 2
June 11-17	AHSGR International Convention	Portland, OR	
June 18	Board Meeting	7:00pm	6th & D Streets
June 24	General membership Meeting	2:00pm	6th & D Streets
July 10	Coffee Club	9:00am—Stauffer's	48th & Hwy 2
July 16	Board Meeting	7:00pm	6th & D Streets
August 14	Coffee Club	9:00am—Stauffer's	48th & Hwy 2
August 20	Board Meeting	7:00pm	6th & D Streets
September 11	Coffee Club	9:00am—Stauffer's	48th & Hwy 2
September 16	General Membership Meeting & Picnic	4:00pm	Antelope Park Shelter
September 17	Board Meeting	7:00pm	6th & D Streets
October 9	Coffee Club	9:00am—Stauffer's	48th & Hwy 2
October 15	Board Meeting	7:00 pm	6th and D Streets
November 2	Broda Dinner	5pm-7pm—WSI Hall	1430 No. 10 Street
November 13	Coffee Club	9:00am—Stauffer's	48th & Hwy 2
November 19	Board Meeting	7:00pm	6th & D Streets
December 11	Coffee Club	9:00am—Stauffer's	48th & Hwy 2
December 17	Board Member's Christmas Dinner	TBA	
January 6, 2013	Annual membership & Business meeting	1:00pm—Immanuel Church	
	Fellowship Hall (potluck dinner & election of officers.)		

2012 BOARD MEMBER DIRECTORY

LINCOLN CHAPTER – AHSGR

OFFICERS:

BORRELL, Nancy	2221 Devonshire Dr.	nborrell1940@aol.com	402-489-2583	President
LOOS, Paul	400 Fletcher	loospaul@hotmail.com	402-477-3978	First Vice President
WHITE, Ruth	3300 Serenity Circle #7	rwhigood@windstream.net	402-423-4345	Second Vice President
	(Mail to: PO Box 23095, Lincoln, NE 68516)			
WURST, Pam	7508 Nemaha St.,	volgariver@windstream.net	402-489-2634	Treasurer
RUNION, Judy	2848 Katelyn Circle	rjr1330@yahoo.com	402-423-3853	Secretary
HERSTEIN, Gladys	520 Teakwood Drive	gherstein@windstream.net	402-489-5976	Corresponding Secretary

DIRECTORS:

BARTHULE, Ed	610 C Street		402-435-0472
BILL, Leslie	3338 Glenhaven Pl	nilbilly@inebraska.com	402-486-0597
BUCKNER, Sharon	4821 S. 55th Ct.		402-466-4786
DINGES, Dale	1609 S. Cotner Blvd.	ddinges@neb.rr.com	402-488-5154
JACOX, Jay	1000 N. 81st Street	jay@tjsportslincoln.com	402-327-8962
JOHNSON, Karen	5804 Princess Margaret Cr.	karenmarie725@yahoo.com	402-904-4828
LAWSON, Judy	4811 S. 55th Ct.	heyjudene@aol.com	402-420-9580
WEBER, Don	6201 Normal Blvd.		402-489-4898
WEBER, John	6201 Normal Blvd.	Lincoln, NE 68516	402-488-2313
WURST, Pam	7508 Nemaha St.,	volgariver@windstream.net	402-489-2634

Also on the Internet – Lower Volga Region

For those of you who are researching your family's history from the Lower Volga Region, you might want to visit the website for that region. It contains a lot of useful family information and photos from the vil-

lages of Dobrinka, Dubovka, Galka, Holstein, Kraft, Mueller, Scherbakovka, Schwab, and Stephan. The website is www.lovervolga.org/research.html ■

(From the
Nebraska Panhandle Chapter)

Memories

While I was reading the newsletter from the Sunflower Chapter in Kansas, I came across the following:

14 Angels

A night prayer to angels you might never have heard before...but apparently, many old timers said this prayer faithfully every night before sleeping. Their children were put to bed with this prayer, although it was said always in German so many didn't know the exact interpretation. See if you recognize the following:

Lahs fiertzen engel by mir sctheyen.

Zwei zu meine recht,

Zwei zu meine linktz.

Zwei zu meinen kopf

Zwei zu meine feeze.

Zwei dee mich decken,

Zwei dee mich Wecken.

Zwei mich zum Himmel bringen,

Vo dee Engein Froehlich singen.

Translation:

When at night I go to sleep,

Fourteen angels watch do keep.

Two my head are guarding,

Two my feet are guiding.

Two are on my right hand.

Two are on my left hand.

Two who o'er me hover.

Two who warmly cover

Two to whom 'tis given to guide my
steps to heaven.

Amen.

And as I read the introduction, I got a lump in my throat. They could have been talking about me. And I did always say this prayer in German, every night. ■



SOAR

Saving Our Ancestral Records

**Find SOAR at our
website ahsgr.org**

Click on the **SOAR** button
and begin your voyage of
discovery!

SOAR has:

Over 40,000 individual
documents
pertaining to:

- birth
- death
- marriage
- immigration
- confirmation
- other life events of
Germans from Russia
- reference works



AHSGR has the largest
genealogical library for
Germans from Russia in the
world and a commanding
Internet presence.

Upcoming Events:

National Conventions

American Historical Society of Germans from Russia

This year's Convention will be hosted by the Oregon Chapter and the Center of Volga German Studies at Concordia University, Portland, Oregon, June 14-17, 2012.

For more information, visit <http://cvgs.cu-portland.edu/conf2012/intro.cfm>

Germans from Russia Heritage Society

The 42nd annual Germans from Russia Heritage Society Convention will be held at the Best Western Ramkota in Bismarck, North Dakota, July 18-22, 2012.

Visit <http://www.grhs.org/aboutus/conventions/conventions.html> for details



INTERNATIONAL

***8th Annual AH\$GR New Membership
Campaign started at the
Salt Lake City, Utah Convention***

**New Members are Critical to the Continued Success of AHSGR
Every Member Counts - Talk to Family and Friends
Buy a Gift Membership**

ABOVE AND BEYOND

This Membership Campaign is designed to reward AH\$GR members (individuals) and chapters who recruit a sufficient number of new members for AH\$GR or purchase gift memberships for new members. The campaign began August 6, 2011 and ends May 15, 2012. Cash prizes will be awarded at the 2012 Portland, Oregon Convention to be held June 12 - 17. Membership Data Forms are available at Chapters or on-line at <http://www.ahsgr.org/membership.htm>

- **\$100 to the AH\$GR member AND \$200 to the AH\$GR Chapter who recruits the highest number of new members**
- **\$75 to the AH\$GR member AND \$150 to the AH\$GR Chapter who recruits the 2nd highest number of new members**
- **\$50 to the AH\$GR member AND \$100 to the AH\$GR Chapter who recruits the 3rd highest number of new members**
- **All New Members who join during the campaign period will have their name placed "in the hat" for a drawing. A \$25 cash prize will be awarded at Convention to 3 lucky new members.**

79% of New Members Join Because Someone Asked Them

**With Your Help, We Will Move Our Membership
"Above and Beyond" to Assure the Future of AHSGR**

Quilters' Current Project

At the present time the Lincoln Quilters are working on a special project. I refer to it as "special" because the blocks were given to them by Mary Grimes, a friend of Donna Thompson, and they were made in the 1930's or 1940's. Since Mary was not planning to make a quilt with them, Donna asked her if she

would care to donate them to the Lincoln Quilters, which she did.

Judy Runion worked with the blocks to get them squared up and assembled. Now the quilters are working their "magic." The quilters aren't quite sure where or when it will be raffled off. Stay tuned.

The quilters are looking for quilt

tops that individuals have and would like to have quilted. The money they receive from these projects is then donated to either the Society of the Lincoln Chapter. Anyone having a top they want quilted can call Nancy Borrell, Judy Runion, Barbara Schmidt or Helen Schwartz. ■



Lincoln Chapter AHSGR

Mr & Mrs L D Schenkel
9439 Benziger Dr.
Lincoln, NE 68526-9219



6651635741 R024



CHAPTER MEMBERSHIP DUES

Yes, once again it's time to pay your Lincoln Chapter Membership dues. The cost is only \$12 for a year, which helps pay for the printing and postage for this newsletter.

Lincoln Chapter Membership Application

This is a reminder. If you have paid your dues for 2012, you do not have to pay them again until 2013.

Dale Dinges, Membership Chairman, 1609 S. Cotner Blvd., Lincoln, NE 68506

Name _____ German-Russian Heritage? Yes ___ No ___

Address _____

Phone Number _____ Email Address _____

Birth month _____ Anniversary month _____

Ancestral Village(s) _____

Ancestral Name(s) _____

Spouse's Name _____ German-Russian Heritage? Yes ___ No ___

Phone Number _____ E-mail Address _____

Birth Month _____

Ancestral Village(s) _____

Ancestral Names(s) _____